19 DEC 1960

Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 1e december 1960 door de Minister van Afrikaanse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de toestand van sommige personen die in Belgisch-Congo een openbaar ambt hebben uitgeoefend", zoals het door de Minister op 9 december 1960 gewijzigd werd, heeft de 13e december 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires africaines, le 1er décembre 1960, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "relatif à la situation de certaines personnes qui ont exercé des fonctions publiques au Congo belge", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 9 décembre 1960, a donné le 13 décembre 1960 l'avis suivant :

Na de onafhankelijkheidsverklaring van Congo op 30 juni 1960 moesten, normaal, in de economie van de fundamentele wet op het Staatsbestel van Congo van 19 mei 1960, de personen van Belgische en Luxemburgse nationaliteit die tot het personeel behoorden dat tot op dat ogenblik in dienst van het gouvernement van Belgisch-Congo, in Afrika werkzaam was geweest, ter beschikking worden gesteld van de nieuwe Staat, tenzij zij door de Minister van Afrikaanse Zaken of door diens gemachtigde waren of werden aangewezen om hun ambt uit te oefenen op het grondgebied van Ruanda-Urundi, of door diezelfden met een officiële opdracht in België, in Congo, of in de vreemde waren of werden belast.

In de bij de behandeling van de fundamentele wet vigerende opvatting was het wellicht algemeen aangenomen dat de overgrote meerderheid van het moederlands personeel in Afrika er noodzakelijkerwijze jaren nog in dienst zou moeten blijven en dat er slechts een min of meer beperkt getal ambtenaren en magistraten zich in de onmogelijkheid zouden bevinden ambtsbezigheden voort te zetten. Diezelfde opvatting ligt ook ten grondslag aan de wet van 21 maart 1960 met betrekking tot de opname van de personeelsleden van het bestuur in Afrika, van de weermacht en van de magistratuur, in de moederlandse openbare besturen, waarvan de vervanging door de huidige ontworpen wet door de Regering wordt bedoeld.

De gebeurtenissen die zich sedert 7 juli j.l. in Congo hebben voorgedaan, hebben echter voor gevolg gehad dat de in artikel 250 van voornoemde fundamentele wet opgevatte terbeschikkingstelling van de Regering van Congo onmogelijk is geworden.

.../...

Daaruit vloeit voort dat thans reeds een groot deel van bedoelde personen, buiten hun wil, in de onmogelijkheid worden gesteld hun loopbaan aldaar tot zijn normaal einde voort te zetten, en dat nog meerdere andere onder hen in diezelfde onmogelijkheid kunnen worden gesteld.

Het kan ook gebeuren dat, voor of nadat België zal opgehouden hebben het hem door de O.V.V. opgedragen trustieship over Ruanda-Urundi uit te oefenen, al of een deel van bedoelde personen die er tot op dat ogenblik hun ambt zullen hebben uitgeoefend in diezelfde onmogelijkheid zullen worden gesteld.

De voorgenomen wet, waarvan het ontwerp aan het advies van de Raad van State wordt voorgelegd, heeft tot doel een voor de toestand beter aangepaste regeling te treffen voor deze personen, alsmede een regeling aangaande het overlevingspensioen van de weduwe en wezen van diezelfde personen.

Wat de hoge overheidspersonen van Belgisch-Congo (die het voorwerp uitmaken van het koninklijk besluit van 18 mei 1959) betreft, waarvan de terbeschikkingstelling van de Regering van Congo niet werd voorzien, werd ten gevolge van de verwerving van de onafhankelijkheid door Congo ook voorbarig een einde aan hun loopbaan gemaakt. Hetzelfde zal aan de hoge overheidspersonen van Ruanda Urundi (koninklijk besluit van 25 januari 1960) overkomen, op het ogenblik dat België's voogdij over Ruanda-Urundi een einde zal nemen. De voorgenomen wet strekt eveneens tot regeling van deze bijzondere toestand van die personen.

.../...

Dezelfde regeling zal gelden voor alle in artikel 1 bedoelde personen, zelfs voor deze die later doch vroegtijdig een einde zullen zien gesteld aan hun Afrikaanse loopbaan.

De toepassing van de nieuwe wet is, in afwijking met de wet van 21 maart 1960, niet meer onderworpen aan de voorafgaande vaststelling in hoofde van elk der betrokkenen, van de onmogelijkheid om buiten hun wil om hun loopbaan in Afrika tot zijn normaal einde voort te zetten. Ieder van hen wordt van meet af aan geacht zich in die voorwaarden te bevinden, ook de bij artikel 1 bedoelde personen die thans nog in Congo of in Ruanda-Urundi deze loopbaan in feite voortzetten. Maar dat betekent niet dat het recht om aanspraak te maken op de toepassing van de nieuwe wet onmiddellijk bij de afkondiging ervan van rechtswege aan ieder der betrokkenen is toegekend. Voor de overgrote meerderheid zal dit wel het geval zijn : voor anderen nochtans zal dit recht eerst later ontstaan, namelijk voor diegenen die bij de afkondiging van de nieuwe wet in Congo of in Ruanda-Urundi hun effectieve diensten zullen voortzetten of zich in statutair herstelverlof zullen bevinden en normaal zullen kunnen voorzien dat zij na het verstrijken van dit verlof hun dienst in Congo of in Ruanda-Urundi zullen kunnen hernemen . In dit verband geeft het ontwerp aan de Koning opdracht, te bepalen op welke wijze de datum wordt vastgesteld waarop dit recht in hoofde van de betrokkenen ontstaat.

.../...

Het wordt niet aldus in de tekst uitgedrukt , maar moet worden afgeleid uit de algemene economie van de nieuwe wet, en meer bepaaldelijk uit de beschikkinge van de artikelen 2, vierde lid, 4, eerste lid,en 6 van het ontwerp. In artikel 2 wordt aan de Koning opgedragen de wijze te bepalen waarop de datum wordt vastgesteld waarop de belanghebbenden worden geacht een einde te stellen aan hun diensten. Het overgangs-verlof is de eerste toestand waarin de betrokkenen in de toepassing van de nieuwe wet worden geplaatst. Uit hoofde van de artikelen 4 en 6 wordt op het ogenblik dat dit overgangsverlof verstrijkt, van rechtswege, dit wil zeggen automatisch, hun toestand verder geregeld volgens de beschikkingen van de nieuwe wet. Het genot van het overgangsverlof luidt dus de toepassing van de nieuwe wet in. Indien zij het bij artikel 17 van het ontwerp voorziene verzoek indienen, dan genieten zij automatisch van het bij-zonder regiem dat door de nieuwe wet is voorzien voor de categorie waartoe zij behoren ; indien zij bedoelde aanvraag niet indienen, blijven zij van de toepassing van de andere bepalingen van de wet uitge-sloten. Maar zowel in het ene als in het andere geval bevinden zij zich buiten de toepassingssfeer van het statuut, vermits ingevolge artikel 4 er een einde gesteld werd aan hun loopbaan.

Hieruit blijkt dat de Regering een eenvormige regeling ter oplossing van de gevallen van alle be-trokkenen nastreeft. Te dien einde moeten al de sta-tutaire beschikkingen betreffende de terbeschikking-stelling wegens ambtsopheffing of ambtsontheffing voor iedereen worden opgeheven, en moeten bijzondere maatregelen worden getroffen.

.../...

De bedoeling van de Regering is nochtans niet zo ver reikend dat zij aan betrokkenen die aanspraak zouden kunnen maken op andere bepalingen van hun statuut met betrekking tot het definitief stopzetten van hun loopbaan, de toepassing van deze bepalingen zou ontzeggen.

De ontworpen wet zal derhalve alleen dan van toepassing zijn wanneer de toestand waarin de bij artikel 1 bedoelde personen zich bevinden door hun statuut niet kan worden geregeld, of slechts zou kunnen worden geregeld bij wijze van terbeschikkingstelling wegens ambtsopheffing of ambtsontheffing.

De ontworpen wet komt aldus in aansluiting met het statuut van elk der betrokkenen. De in het ontwerp gebruikte terminologie is aan deze statuten ontleend met de betekenis die zij heeft in deze laatsten.

+

\+ +

.../...

De vraag is of het ontwerp geen afbreuk doet aan de rechten die sommige belanghebbenden krachtens de wet van 21 maart 1960 mochten hebben verkregen.

In dat verband moge worden opgemerkt, dat laatstgenoemde wet, al vestigt ze zekere rechten voor degenen die ervoor in aanmerking komen, uit zichzelf niemand enig subjectief recht verleent.

Krachtens artikel 2 van die wet bepaalt de Koning eensdeels de redenen die kunnen worden ingeroepen ter verantwoording van de onmogelijkheid de loopbaan in Afrika voort te zetten, anderdeels de procedure volgens welke die onmogelijkheid wordt vastgesteld.

De Koning heeft die tweeledige opdracht vervuld met het koninklijk besluit van 28 juni 1960. Hij heeft de bevoegde Minister evenwel gemachtigd, andere redenen die de onmogelijkheid om een loopbaan voort te zetten wettigen, in aanmerking te nemen hetzij op eigen initiatief, in spoedgevallen, hetzij op advies van een Hoog Comité. De Ministers van Afrikaanse Zaken hebben gezamenlijk van deze bevoegdheid gebruik gemaakt met hun besluit van 8 juli 1960. Bovendien heeft de Minister van Afrikaanse Zaken alléén, in een op 12 juli 1960 tussen hem en de gemachtigden van verscheidene beroepsverenigingen gesloten protocol, aanvaard hetgeen volgt : (zie bijlage)

.../...

"A la suite des événements qui viennent de se dérouler et qui se déroulent encore actuellement au Congo, les agents de l'administration, de la force publique et de la magistrature, des parastataux et de l'enseignement agréé sont considérés comme étant dans l'impossibilité de poursuivre leur carrière en Afrique. En conséquence, le bénéfice des garanties dans les différents secteurs susmentionnés est acquis".

Verder moet het voordeel van de wet in ieder geval aangevraagd en door de Minister toegekend worden (artikelen 7, tweede lid, 15 en 16 van het koninklijk besluit van 28 juni 1960).

Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen, zijn noch de wet van 21 maart 1960, noch haar uitvoeringsbesluiten, noch het protocol van 12 juli 1960, tot dusver op enig bijzonder geval toegepast geworden. Derhalve heeft nog geen enkele betrokkene een persoonlijk recht op een of ander voordeel van de wet van 21 maart 1960 kunnen verkrijgen.

Hieruit volgt, dat de Regering geen gevaar loopt verkregen rechten te schenden als zij het probleem van de regeling van de toestand van het moederlands personeel in Afrika, waarvan de loopbaan wegens de gebeurtenissen die op het onafhankelijk worden van Congo zijn gevolgd of zullen volgen, onderbroken is of onderbroken zal worden, opnieuw aan de Wetgevende Kamers voorlegt.

\+

\+ \+

.../...

Vermits ook de moederlandse leden van het bestuur en van de magistratuur van Ruanda-Urundi bij de voorgenomen wet betrokken zijn, moet in het opschrift eveneens melding gemaakt worden van Ruanda-Urundi.

De Raad stelt volgend opschrift voor : "Ontwerp van wet tot regeling van de toestand van de personen die in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi een openbaar ambt hebben uitgeoefend".

\+

\+ +

Aangezien het ontwerp van wet aan het advies van de Raad van State is voorgelegd, is de vermelding in de inleiding van de hoogdringendheid overbodig.

.../...

Artikel 1.

§ 1, eerste lid.

Uit de algemene ekonomie en uit het opzet zelf van de wet blijkt duidelijk dat de tijdelijke onderbreking van hun diensten in Afrika ten gevolge van het gewoon statutair herstelverlof door de personen die hun loopbaan in Afrika na 30 juni 1960 normaal voortzetten, niet wordt bedoeld. Een juistere lezing van de tekst ware :

"Deze wet is van toepassing op de personen die ... en die op definitieve wijze ophouden hun diensten te verlenen om een andere reden dan ...".

De redenen die verder in hetzelfde lid worden vermeld, brengen overigens, luidens de statutaire beschikkingen dienaangaande, steeds definitieve ambtsneerlegging met zich mede (zie onder andere artikel 80 van het statuut van 28 juni 1960).

§ 1, laatste lid.

In plaats van "het 5°" moet men lezen : "het 6°". De personen bedoeld in 3° van § 2 zijn de magistraten van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. Alleen het 6° is ontleend aan het bijzonder statuut van deze laatsten.

In plaats van "vervroegde pensionering" stelt de Raad voor "vervroegde oprustst elling".

.../...

§ 2, 1° : "beambten van de Parketten" is onbekend in het kader van het personeel in Afrika. Er wordt hier duidelijk verwezen naar de beambten ... van de gerechtelijke politie van de parketten. Het scheidend voegwoord "of" na de woorden "gerechtelijke politie" moet wegvallen (zoals ook "ou" in de Franse tekst).

In plaats van officieren en onderofficieren van de weermacht van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, leze men "de officieren en onderofficieren van de weermacht".

Artikel 2.

Eerste en derde lid : De uitdrukking "ogenblik (of datum),waarop (de betrokkenen) worden geacht een einde te stellen aan hun diensten" wijst er op dat de dag waarop met ingang van het overgangsverlof de wet effectief op elk der betrokkenen toepasselijk wordt, niet noodzakelijkerwijze zal samenvallen met deze waarop de betrokkenen in werkelijkheid ertoe gebracht werden, of zullen worden, voor goed op te houden hun diensten in Afrika te presteren. Aan de Koning wordt opdracht gegeven de wijze te bepalen waarop deze (voor velen onder de betrokkenen fictieve) datum van definitieve dienstopzegging zal worden vastgesteld. Aan de Koning wordt volledige vrijheid gelaten wat betreft de hiertoe in acht te nemen criteria.

Om dezelfde redenen als aangehaald hierboven (cfr. sub. artikel 1, § 1, eerste lid) duidt de tekst op een definitief einde van de dienst. De tekst van het eerste en het derde lid zou beter

.../...

als volgt gelezen worden : "De begunstigden ... te rekenen van het ogenblik waarop ze worden geacht definitief een einde te stellen aan hun diensten" en "De Koning ... waarop de belanghebbenden worden geacht definitief een einde te stellen aan hun diensten".

Zesde lid : indien een hervatting van de werkelijke diensten ten behoeve van Congo en Ruanda-Urundi wordt bedoeld, zou dit beter uitdrukkelijk in de tekst worden gezegd. Diezelfde bemerking geldt eveneens voor artikel 18, eerste lid.

In plaats van : "In dat geval wordt het overgangsverlof onderbroken", ware beter : "In dat geval wordt het overgangsverlof geschorst".

\+

\+ \+

Artikel 3.

De term "vergoedingen" geeft de inhoud niet weer van de term "avantages" uit de Franse tekst. "Avantages" is veel ruimer. Door "avantages" wordt onder meer bedoeld het recht op de statutair voorziene jaarlijkse verhoging van de activiteitswedde. Dit is namelijk van belang voor de bepaling van het bedrag van de activiteitswedde die als basis dient voor de berekening van de vergoedingen voorzien bij de artikelen 7 en 8 van het gewijzigde ontwerp.

De Raad stelt volgende tekst voor :

"Het bij artikel 2 bedoelde overgangsverlof wordt met het statutair herstelverlof gelijkgesteld. Tijdens het overgangsverlof genieten de personen bedoeld bij artikel 1 de door hun statuut voor het herstelverlof voorziene wedde en voordelen ".

.../...

Artikel 5.

Het stelsel voorzien door artikel 5 beoogt de toegang tot de vacante betrekkingen in de openbare diensten gedurende een bepaalde tijd (vijf jaren) ten behoeve van de bij artikel 1 bedoelde personen te vergemakkelijken.

Er wordt eerst en vooral een onderscheid gemaakt tussen de betrekkingen voor de toelating waartoe de deelneming aan een vergelijkend examen is vereist, en deze waarvoor geen deelneming aan een vergelijkend toelatingsexamen is vereist.

De voordelen verleend met betrekking tot de eerste reeks van bedieningen worden bepaald in de eerste paragraaf. Deze verleend met betrekking tot de tweede reeks bedieningen zijn bepaald in de tweede paragraaf.

In verband met de bedieningen van de eerste categorie worden twee naar hun aard volkomen onderscheiden voordelen voorzien :

1° een recht van voorrang;

2° bepaalde vrijstellingen.

Deze twee voordelen zouden afzonderlijk moeten behandeld worden.

.../...

Wat betreft het recht van voorrang :

Luidens de bewoordingen van het eerste lid van paragraaf 1, wordt aan alle begunstigden een werkelijk "recht van voorrang" verleend, hetgeen hun het recht geeft ingeval zij het minimum vereiste aantal punten behalen, vóór alle andere kandidaten te worden geklasseerd. Dit "recht van voorrang" krijgt alleen in twee gevallen een beperking :

a) in geval van deelneming aan het vergelijkend examen van kandidaten vermeld in de eerste lijst bepaald in artikel 2 van de gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947;

b) in geval van deelneming aan het vergelijkend examen van kandidaten vermeld in de tweede lijst die in datzelfde artikel is voorzien.

In het eerste geval hebben de kandidaten van de eerste lijst een recht van absolute voorrang, die het door deze wet voorziene recht van voorrang primeert.

In het tweede geval bekomen de kandidaten van de tweede lijst die op het vergelijkend examen een gelijk of een groter aantal punten hebben behaald dan een kandidaat die alleen het voordeel van de nieuwe wet geniet, ten uitzonderlijke en persoonlijke titel, in plaats van de bij artikel 4 van voormelde wetten voorziene puntenverhoging van 10 t.h., een recht van betrekkelijke voorrang die hen rangschikt

.../...

na de gebeurlijke kandidaten van de eerste lijst, maar vóór de voormelde kandidaat die slechts het voordeel van de nieuwe wet geniet.

Van een systeem van puntenbonificaties, waarvan sprake in de memorie van toelichting, is niets voorzien in de wet.

Dienaangaande moet worden opgemerkt dat daar waar door de wet, uitsluitend een recht van voorrang wordt verleend, dit recht door de Koning, bij de uitvoering van de wet, niet kan vervangen worden door een recht op puntenverhoging.

Wat het recht van voorrang betreft, zoals het in de tekst van de wet is ingericht, ziet de Raad niet goed in, welke uitvoeringsmodaliteiten de Koning zou kunnen vaststellen zonder aan het door de wet voorziene stelsel te tornen.

Dat het ten behoeve van de bij artikel 1 bedoelde personen voorziene recht van voorrang slechts binnen de perken van de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 kan uitgeoefend worden, betekent dat dit recht ingeschakeld wordt in het kader van deze wetten, en dat de beperkingen die aan de uitoefening van het aldaar ingerichte recht van voorrang zijn opgelegd, ook aan de uitoefening van het door deze wet voorziene recht van voorrang zijn opgelegd.

.../...

Daaruit volgt onder meer dat, wat betreft de aanwerving door onder controle van de Staat, provincie of gemeente gestelde instellingen, de beschikkingen van artikel 12 van deze wetten moeten in acht genomen worden. Vermits de bepalingen van dit artikel 12 strikt moeten worden geïnterpreteerd (zie arrest van de Raad van State nr 7771 van 5 april 1960) en dat er op dit ogenblik geen enkele bediening bestaat waarvoor een wedde beneden de 39.000 frank wordt toegekend, vloeit daaruit voort dat het in de nieuwe wet voorziene recht van voorrang door de betrokkenen in de praktijk niet zal kunnen worden uitgeoefend in geval van deelneming aan een vergelijkend examen ingericht met het oog op de toelating tot vacante betrekkingen bij de instellingen van openbaar nut, zolang de wetgever dit artikel 12 niet zal hebben gewijzigd en aangepast aan de huidige weddenbarema's.

Wat de vrijstellingen betreft :

In dat verband wordt aan de Koning een onbeperkte bevoegdheid gegeven. Er wordt niet bepaald van welke aard deze vrijstellingen moeten of mogen zijn. In de memorie van toelichting wordt alleen, blijkbaar slechts ten titel van voorbeeld, gesproken van vrijstelling van de verplichtingen met betrekking tot de (maximum) leeftijdsgrens.

Vermits door de bepalingen van de tekst van het ontwerp die vrijstellingen alleen kunnen gegeven worden in geval van deelneming door de betrokkenen aan vergelijkende toelatingsexamens, meent de Raad te

.../...

moeten besluiten dat de vrijstellingen moeten verband houden hetzij met de voorwaarden tot toelating tot de vergelijkende examens, hetzij met de inrichting van de verschillende proeven van dit vergelijkend examen.

Om elke onzekerheid hieromtrent uit de weg te ruimen, zou in de wet zelf een opsomming van de vrijstellingen moeten worden gegeven of zou tenminste de aard van de vrijstellingen of de perken waarbinnen ze mogen worden verleend nader moeten worden bepaald.

Uit de huidige opstelling van de tekst spruit bovendien voort dat, al naar gelang het gaat om een toelating tot een bediening bij de Rijksdiensten, in de provinciediensten, in de gemeentediensten of bij instellingen van openbaar nut, de te verlenen vrijstellingen beperkter of ruimer zullen zijn naar gelang van de opvatting en de inzichten van de "bevoegde Minister" op wiens voordracht de uitvoeringsmodaliteiten moeten worden vastgesteld. Indien het de bedoeling is een eenvormig systeem te scheppen, dan ziet de Raad niet in waarom, voor wat betreft de toelating tot andere diensten dan deze van het Rijksbestuur, naast de Minister die het Algemeen Bestuur in zijn bevoegdheid heeft, nog een tweede "bevoegde Minister" moet tussenkomen.

In verband met de betrekkingen waarvoor geen deelneming aan vergelijkende toelatingsexamens is vereist, wordt een algemeen maar gedeeltelijk recht van voorkeur ingesteld: aan de Koning wordt opdracht gegeven te bepalen "in welke verhouding een percentage

.../...

der vacante betrekkingen" zal worden voorbehouden. Indien door deze uitdrukking wordt bedoeld dat een deel van de tot deze categorie behorende soorten vacante betrekkingen voor de uitoefening van het recht van voorkeur mag uitgesloten worden, dan ware het beter dat het duidelijker en op een meer uitdrukkelijk manier zou worden gezegd, zoniet zou de uitdrukking "welk percentage der vacante betrekkingen" eenvoudiger en korrekter zijn

Zoals de tekst is opgesteld,hebben de beschikkingen van paragraaf 2 niets gemeens met deze van de eerste paragraaf. Hieruit vloeit voort dat het door paragraaf 2 voorziene recht van voorkeur mag uitgeoefend worden buiten de perken van de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, en dat de uitvoeringsmaatregelen welke dienen te worden genomen aan geen bijzondere opdracht zijn onderworpen.

Vermits dienaangaande geen beperking is voorzien in de tekst, geldt dit recht van voorkeur zowel voor de zogenoemde aanwervingsambten als voor de bevorderingsambten.

Bovendien ziet de Raad niet in hoe voor sommige bedieningen, als bij voorbeeld deze in het kader van de magistratuur, het voorbehouden van een deel ervan in de praktijk zal geschieden. In dit verband wordt eveneens,wat de uitvoering betreft, alles aan de vrije beslissing van de Koning overgelaten.

Bemerkingen betreffende paragrafen 1 en 2 van artikel 5.

Daar het hier gaat om voordelen ten behoeve van een beperkte categorie van Belgische Staatsburgers, en dus om afwijkingen van het gemeen recht, is het absoluut noodzakelijk dat in de wet met grote duidelijkheid wordt bepaald waarin juist die voordelen bestaan, dat de omtrekken van die voordelen duidelijk worden omlijnd en dat de aan de Uitvoerende Macht gegeven opdrachten duidelijk worden beschreven, zoniet zullen de meeste van de in uitvoering van dit artikel 5 gedane benoemingen aanleiding geven tot beroepen ter vernietiging bij de Raad van State.

.../...

Voor de Raad van State blijkt het als een noodzakelijkheid de voorrechten die de Regering aan de bij artikel 1 van de wet bedoelde personen ter vergemakkelijking van hun toelating tot de betrekkingen in openbare diensten wenst te verlenen, in te schakelen in het kader van de reeds bestaande rechten van prioriteit.

Ofwel is het de bedoeling van de Regering aan alle betrokkenen een recht van voorrang te verlenen, en dan kunnen zij zonder bezwaar ondergebracht worden in een lijst die zou komen onmiddellijk na de eerste en vóór de tweede der reeds bestaande lijsten.

Indien alleen puntenbonificaties zijn voorzien, kan de nieuwe lijst van de betrokkenen hetzij onmiddellijk vóór, hetzij onmiddellijk na de bestaande tweede lijst ingeschakeld worden, al naar gelang van het belang van de puntenverhoging die de Regering wenst toe te kennen.

Indien een gemengd systeem van recht van voorrang en van puntenbonificaties is bedoeld, dan moet dit systeem duidelijk en volledig in de wet worden omschreven.

Ten slotte wordt in de tekst voorzien dat de door artikel 5 voorziene rechten van voorrang en voorkeur slechts gedurende vijf jaren zullen kunnen ingeroepen worden. Bij afwezigheid in de wet van enige nadere bepaling hieromtrent, moet men aannemen dat deze termijn begint te lopen vanaf de dag waarop de wet in werking treedt, dit wil zeggen vanaf 30 juni 1960. Daaruit volgt dat voor menige begunstigden

.../...

een deel van deze termijn reeds zal verstreken zijn vooraleer de wet afgekondigd wordt. Dit euvel kan worden vermeden door in de wet te bepalen dat de voorziene termijn van vijf jaren eerst vanaf de dag van de bekendmaking begint te lopen.

Uit deze bepaling vloeit ook voort dat de termijn van vijf jaren terzelfdertijd loopt voor alle bij artikel 1 bedoelde personen , dus ook voor deze die na de afkondiging van de wet nog verder in Afrika werkzaam blijven, zodat een deel van de betrokkenen, in de praktijk, van de uitoefening van die rechten van voorrang en voorkeur zullen uitgesloten worden. Ook dit bezwaar zou kunnen vermeden worden door in de tekst van de wet te voorzien dat de Koning de termijn van vijf jaar zou kunnen verlengen of een andere aanvangsdatum dan de dag van de bekendmaking van de wet zou kunnen bepalen ten behoeve van de personen die na deze bekendmaking hun loopbaan in Afrika voortzetten of hervatten.

\+

\+ \+

Artikel 6.

In tegenstelling met wat bepaald wordt in artikel 4,wordt hier geen bijzondere schikking getroffen ten behoeve van de personen die in toepassing van artikel 2, vijfde lid, van het gewijzigd ontwerp een bewilliging ontvangen ter vervanging van al of een deel van het overgangsverlof. Daaruit volgt dat ook de personen die dergelijke bewilliging ontvangen, eerst na verloop van de normale bij de wet voorziene duur

.../...

van hun overgangsverlof aanspraak zullen mogen maken op de toepassing van de bepalingen van de wet voorzien ter regeling van hun toestand na dit verlof.

Terwijl al de bij artikel 1 bedoelde personen het overgangsverlof genieten, worden diezelfde personen, met het oog op de regeling van hun toestand na het verstrijken van dit verlof, in drie categorieën ingedeeld :

1° deze die minder dan drie jaren werkelijke dienst hebben ;

2° deze die drie jaren of meer, maar minder dan vijftien jaren werkelijke dienst hebben ;

3° deze die vijftien jaren en meer werkelijke dienst hebben.

Artikel 7 voorziet hoe de toestand wordt geregeld voor de personen die tot de eerste categorie behoren.

Artikelen 8 en 9 betreffen de personen die tot de tweede categorie behoren.

Artikel 10 heeft betrekking tot de personen van de derde categorie.

\+

\+ \+

.../...

Artikel 7.

Beter ware "Aan de in artikel 1... wordt, ter vervanging van het pensioen, een kapitaal uitgekeerd waarvan ...".

De aanvaarding van dit ter vervanging van het pensioen uitgekeerde kapitaal, dat bij bepaling van artikel 21 van het ontwerp wordt geacht te zijn betaald ten laste van de koloniale schatkist, verhindert belanghebbenden hun diensten in Afrika bij toepassing van artikel 23, § 1, eerste lid, van de in voormeld artikel 21 aangehaalde wet van 2 augustus 1955 dubbel te laten aanrekenen met het oog op de berekening van een gebeurlijk moederlands rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De activiteitswedde die moet dienen tot basis voor de berekening van het uit te keren kapitaal is blijkbaar deze die de betrokkenen uit hoofde van hun statuut genieten op het ogenblik waarop het overgangsverlof verstrijkt. Hetzelfde geldt voor de gezinsbijslag waarnaar in het tweede lid wordt verwezen, alsmede voor het derde lid van artikel 8.

Dit zou beter uitdrukkelijk in de wet worden gezegd.

.../...

Voor wat de activiteitswedde betreft, zou dit kunnen worden bepaald in artikel 13, § 6. De Raad stelt voor deze bepaling volgende lezing voor : "De wedde die in aanmerking komt, ... is de activiteitswedde die de betrokkenen uit hoofde van hun statuut genieten op het ogenblik dat het overgangsverlof verstrijkt, zonder toepassing van enig indexcijfer, maar met toepassing van de coëfficiënt 100/124...".

Voor wat de gezinsbijslag betreft, zou het in artikel 7 zelf moeten worden gezegd. Daartoe zou een derde lid aan dit artikel moeten worden gevoegd, dat in volgende termen zou kunnen worden gesteld :

"Deze vergoeding wordt berekend op grond van de gezinsbijslag die de betrokkenen genieten bij het verstrijken van hun overgangsverlof".

Daar waar in de artikelen 7, 8 en 24 naar de door de statuten voorziene gezinsvergoedingen wordt verwezen, moet in de Franse tekst de woorden "allocations familiales" vervangen worden door "indemnités familiales".

\+

\+ \+

Artikel 8.

De uitdrukking "om hun herklassering te bevorderen" biedt geen bijzonder nut, en mag zonder bezwaar uit de tekst van de wet wegvallen.

.../...

De volbrachte effectieve diensten op grond waarvan de duur van de wachttoestand berekend wordt, zijn blijkbaar de effectieve diensten welke de betrokkenen gepresteerd hebben in het kader van hun statuut hetzij vóór, hetzij na 30 juni 1960.

In de Franse tekst van het vierde lid moet de verwijzing naar artikel 3 vervangen worden door een verwijzing naar het derde lid.

In de Nederlandse versie ontbreekt een beschikking die overeenstemt met het vijfde lid van de Franse tekst.

In de Franse tekst van ditzelfde lid leze men "indemnité d'attente" in plaats van "indemnité de reclassement".

\+

\+ +

Artikel 9.

Artikel 9,dat een rustpensioen toekent aan de personen die drie jaren en minder dan vijftien jaren dienst tellen, houdt geen rekening met de pensioenregeling die eigen is enerzijds aan de ambtenaren en militairen en,anderzijds,aan de magistraten. Daar het pensioen enkel wordt berekend op basis van het aantal jaren werkelijke diensten,is het duidelijkheidshalve niet aangewezen gewag te maken van de duur van de loopbaan. Rekening houdende met die opmerking, wordt volgende redactie voorgesteld :

.../...

"De in artikel 8 bedoelde personen bekomen na een duur die gelijk is aan deze vereist om een periode van vijftien jaren te vormen, na aftrek van de werkelijk door hun gepresteerde diensten, een rustpensioen naar evenredigheid van het aantal jaren werkelijke diensten. Dit pensioen wordt berekend volgens de modaliteiten van de op 31 december 1958 van kracht zijnde pensioenregeling waaraan ieder belanghebbende onderworpen is.

Voor de personen evenwel met meer dan negen jaren werkelijke diensten, is het pensioen niet vatbaar voor de verminderingscoëfficiënt.

Voor de personen die drie en minder dan negen jaren werkelijke diensten tellen, is het pensioen onderworpen ...".

Rekening houdend met voorgaande opmerking, stelle men het eerste lid van artikel10 als volgt :

"Artikel 10.-

De in artikel 1 bedoelde personen die vijftien jaren en meer werkelijke diensten tellen, genieten een pensioen berekend naar evenredigheid van het aantal jaren werkelijke diensten. Dit pensioen wordt berekend volgens de modaliteiten van de op 31 december 1958 van kracht zijnde pensioenregeling waaraan ieder belanghebbende onderworpen is".

\+

\+ \+

.../...

Artikel 11 voorziet in de mogelijkheid de in artikel 9 voorziene pensioenen af te staan aan en er bezla op te leggen door kredietinstellingen voor de leningen toegestaan met het oog op investeringen bestemd voor de installatie en de beroepsherklassering van de belanghebbenden. Wat onder kredietinstellingen dient verstaan te worden kan hier niet met zekerheid bepaald worden; evenmin heeft de Staat de zekerheid dat de lening werkelijk toegestaan werd voor de installatie en de beroepsherklassering. Hieraan kan verholpen worden door dergelijke kredietverrichtingen voor te behouden aan de kredietinstellingen die door de Regering zijn aanvaard om handelsfondsen en facturen in pand te geven en hypothecaire leningen toe te staan (zie wet van 25 oktober 1919 en koninklijk besluit van 7 januari 1936, nr 225, en wet van 31 maart 1958).

\+

\+ +

Voor artikel 12 wordt duidelijkheidshalve voorgesteld :

"De personen die krachtens deze wet recht hebben op een pensioen hebben insgelijks recht op een gezinsbijslag overeenkomstig de desbetreffende regeling voor de leden van het gepensioneerd Rijkspersoneel".

\+

\+ +

.../...

In artikel 13, § 4, is de verwijzing naar artikel 3 van de wet van 12 juli 1957 foutief en dient te zijn : "artikel 13 van de wet van 12 juli 1957 ... ".

Volgens de door de bevoegde ambtenaren verstrekte inlichtingen dient men door de activiteitswedde te begrijpen de wedde welke belanghebbende verworven heeft bij het einde van zijn overgangsverlof. Het ware nuttig zulks uitdrukkelijk te bepalen in de tekst. Anderzijds is waarschijnlijk het woord "komt" vergeten na de woorden "die in aanmerking ...".

\+ + +

Het geamendeerd artikel 14 verwijst nu ook terecht naar artikel 54bis van de wet van 23 december 1946 op de Raad van State. De termijn van de optie wordt nu vastgesteld op drie maanden na de datum waarop aan hun loopbaan een einde werd gesteld. Indien aangenomen moet worden dat de optie voor de voordelen van de wet het ontslag van betrokkene inhoudt, dan stelle men het derde lid als volgt : "In dit laatste geval worden betrokkenen geacht ontslag te hebben ingediend bij hun bestuur van herkomst". Deze bepaling vormt dan de laatste zin van het tweede lid.

\+

\+ +

Artikel 15 bepaalt dat de in de artikelen 8 en 9 voorziene voordelen niet meer verleend worden zodra betrokkenen een beroepsbetrekking uitoefenen in een van de aangeduide diensten.

.../...

Deze bepaling leidt tot een ongewone toestand voor de officieren en onderofficieren van het Belgisch leger die diensten hebben gepresteerd in de weermacht.

Deze officieren en onderofficieren hebben volgens hun statuut recht te opteren voor een bijzondere uitkering bij het einde van iedere term van drie jaar, ofwel voor een koloniaal pensioen. Aan hen die de bijzondere uitkering gekozen hadden, werd de gelegenheid gegeven deze keuze te herzien en te opteren voor het koloniaal pensioen. In dit geval moesten zij de ontvangen uitkeringen terugbetalen.

De toepassing van het nieuwe artikel 15 zal voor gevolg hebben dat belanghebbenden die voor de speciale uitkeringen hebben geopteerd, deze uitkeringen zullen mogen behouden, terwijl zij die voor het pensioen hebben geopteerd, de speciale uitkeringen die nog niet volledig werden terugbetaald, nog verder zullen moeten teruggeven.

Zoals het tweede lid is gesteld, zijn bedoelde voordelen opnieuw verschuldigd wanneer betrokkene wordt afgezet, te beschikking wordt gesteld of in ziekteverlof is. Zo het echter de bedoeling is van de Regering bewuste voordelen opnieuw te verlenen wanneer betrokkene zijn hoedanigheid verloren heeft, dan dient de tekst in die zin te worden gewijzigd.

Nergens wordt gezegd wat dient verstaan te worden onder "beroepsbetrekking".

\+

\+ \+

.../...

Artikel 16, paragraaf 1, is overbodig na lezing van het geamendeerd eerste artikel.

De tweede paragraaf, eerste lid, van hetzelfde artikel steunt voorzeker op de stelling dat de disciplinaire overheid haar tuchtmacht niet meer kan uitoefenen wanneer betrokken ambtenaar niet meer behoort tot het personeel. Het is nu algemeen aanvaard dat de tuchtmacht kan blijven uitgeoefend worden voor zover een tuchtvordering werd ingesteld voordat een einde aan de loopbaan werd gesteld. De overheid zal derhalve haar tuchtmacht blijven uitoefenen en, alvorens een tuchtstraf toe te passen, zal zij de in het statuut van de ambtenaar bepaalde procedure en waarborgen moeten in acht nemen. Alleen nadat eventueel een straf is opgelegd, zal de Minister van Afrikaanse Zaken op advies van een onderzoekscommissie beslissen over het toekennen van de wettelijke voordelen.

Wat betreft het tweede lid, valt op te merken dat alleen feiten die zich hebben voorgedaan vóór het verstrijken van het overgangsverlof in aanmerking mogen genomen worden. Anderzijds is het zeker dat het verlies van deze wettelijke voordelen slechts mogelijk is voor erge feiten. Dient men zich hier niet te laten leiden door artikel 18 van het decreet van 27 juli 1949 dat het verlies van het pensioen voorziet in geval van afzetting ? Het tweede lid zou derhalve aangevuld moeten worden. Wordt dit standpunt aanvaard, dan moet in het eerste lid ook worden bepaald, dat de wettelijke voordelen alleen kunnen worden ontzegd ingeval de betrokkene is afgezet.

.../...

In het laatste lid is er sprake van de procedure volgens welke de aanvragen worden onderzocht. Met zekerheid kan niet worden gezegd welke aanvragen hier bedoeld worden. Alleszins zou de tekst beter luiden indien men zich beperktetot volgende bepaling : "... alsook de procedure volgens welke zij haar adviezen zal uitbrengen".

\+
\+ +

Artikel 17 (dat artikel 4 is geworden).

Volgende lezing wordt voor dit artikel aanbevolen :

"Artikel 4.-

Het mandaat of de loopbaan van de in artikel 1 bedoelde personen neemt een einde bij het verstrijken van het overgangsverlof.

In geval van toepassing van artikel 2, derde lid, neemt het mandaat of de loopbaan een einde op een vroegere datum dan die welke in voorgaand lid vermeld is. De Koning bepaalt die datum".

\+
\+ +

Artikel 18 stelt geen enkele voorwaarde aan de reïntegratie van bedoelde personen. Voorzeker wordt de reïntegratie alleen toegestaan aan de personen die het voordeel van deze wet hebben genoten. Anderzijds zal het ook vereist zijn dat de herneming van dienst slechts kan geschieden om te voldoen aan de behoeften van Congo of Ruanda-Urundi.

.../...

Het eerste lid stelle men derhalve als volgt :

"De personen die van het voordeel van de wet hebben genoten, kunnen met hun toestemming voor de behoeften van Congo of Ruanda-Urundi door de Minister van Afrikaanse Zaken terug in actieve dienst worden geroepen".

Het tweede lid houdt geen rekening met het feit dat de teruggeroepen personen magistraten of leden van de weermacht kunnen zijn. In plaats van "... in de kaders van de ambtenaren van Afrika ..." schrijve men : "... in de kaders waartoe zij behoorden ...".

Het derde lid geeft geen oplossing aan de toestand van diegene die ingevolge de reïntegratie een normale loopbaan heeft beëindigd; evenmin kan worden uitgemaakt of de geïntegreerde die afgezet wordt, zijn pensioen verliest dat hij vóór zijn reïntegratie verworven had.

In het vierde lid schrijve men "door de Koning" in plaats van "bij koninklijk besluit".

\+

\+ \+

Duidelijkheidshalve stelle men artikel 19 als volgt :

"Zijn opgeheven :

1° de statutaire bepalingen betreffende de terbeschikkingstelling wegens ambtsafschaffing of ambtsontheffing van bij artikel 1 bedoelde personen;

.../...

2° de statutaire bepalingen betreffende de detachering van dezelfde personen, behalve wat betreft de gedetacheerde personen bij de Officiële Universiteit van Congo en Ruanda-Urundi".

Deze bepaling zou dienen ondergebracht te worden onder artikel 25, dat insgelijks een opheffende bepaling inhoudt.

De korte tijdspanne die aan de Raad van State werd gegund, heeft hem belet de voorgestelde pensioenregeling nader te ontleden.

\+
\+ +

De bepaling van artikel 20, paragraaf 1, stelle men in het meervoud : "De weduwen ... hebben ..." Anderzijds late men het woord "eveneens" in het derde lid weg.

In paragraaf 2 van hetzelfde artikel wordt verondersteld dat betrokkene lid van het Rijkspersoneel geworden is. Anderzijds dienen de koninklijke besluiten aangehaald te worden met hun juiste titel en met verwijzing naar de wet van 30 april 1958 die de aangehaalde artikelen gewijzigd heeft.

\+
\+ +

Het is zeker dat in artikel 21 de verwijzing naar artikel 23 van de wet van 2 augustus 1955 moet aangevuld worden met een verwijzing naar artikel 22 van dezelfde wet. De aangehaalde uitdrukking "in Europa in dienst van de Kolonie doorgebrachte tijd" is ontleend aan dit laatste artikel.

\+
\+ +

.../...

Zoals artikel 22, paragraaf 1, in het Nederlands is gesteld, komt niet duidelijk naar voor dat het voordeel van de wet enkel en alleen voorbehouden is aan de man,met uitsluiting van de vrouw.

De in § 2 aangehaalde wetten werden gecoördineerd door het koninklijk besluit van 19 december 1939. Anderzijds is deze bepaling wel overbodig,vermits de gezinsbijslag hier toegekend zal worden ingevolge het huidige wetsontwerp.

De derde paragraaf van hetzelfde artikel 22 verbiedt de samenvoeging in eenzelfde persoon van de in het ontwerp bepaalde voordelen en van die welke krachtens de wettelijke bepalingen "bestemd zijn om de toestand te regelen van de ambtenaren in Afrika van de parastatale sector naar koloniaal recht". Denkelijk worden hier de agenten van het bestuur bedoeld die in de parastatale sector hun diensten presteren. Uit de memorie van toelichting blijkt dat de samenvoeging uitgesloten is van de door dit ontwerp bepaalde voordelen met die te verlenen in het raam van de wet welke bestemd is om deze van 27 juni 1960 te vervangen. Voorzeker gaat men uit van het idee dat de door dit ontwerp bepaalde voordelen voordeliger zullen zijn dan die welke zullen voorzien worden door de wet die deze van 27 juni 1960 zal vervangen. In feite wordt hier reeds vooruit gelopen op de beslissing welke de wetgevende macht zal nemen en wordt betrokkene beroofd van de mogelijkheid,het meest gunstige regime te kiezen. Alleszins worden de bedoeling van de Regering beter weergegeven door volgende tekst :

"§ 3. De personen die aanspraak mogen maken op de in deze wet bepaalde voordelen en op deze voorzien vo de ambtenaren in Afrika van de parastatale sector naar koloniaal recht, ontvangen slechts de bij deze wet bepaal voordelen".

Artikel 23 heeft tot doel de bij het decreet van 4 augustus 1959 voorziene voordelen toe te kennen aan de in artikel 1 bedoelde personen die een pensioen ten laste van de Belgische Staat zullen verwerven. Daarom verwijze het tweede lid van artikel 23 naar artikel 2 en niet naar artikel 3.

Deze voordelen worden ook toegekend aan de personen die geen pensioen ontvangen doch slechts een wachtvergoeding (derde lid).

Ten slotte worden bedoelde voordelen toegekend aan diegene die geen wachtvergoeding ontvangen in afwachting dat zij de voordelen kunnen genieten van de sociale verzekering.

Deze intentie van de Regering zou beter tot uitdrukking komen in de volgende tekst :

"Artikel 23.-

De in artikel 1 bedoelde personen die het voordeel van artikelen 2, 9 en 10 genieten, worden beschouwd als gewezen ambtenaren in de zin van artikel 2 § 1, 2°, van het decreet van 4 augustus 1959 betreffende de verzekering ...

De personen die het voordeel van artikel 8 genieten, behouden het genot van het decreet van 4 augustus 1959 gedurende de wachtperiode in afwachting dat zij het in artikel 9 bedoeld pensioen bekomen.

.../...

De in artikel 7 bedoelde personen behouden het genot van voornoemd decreet zes maanden na het verstrijken van het overgangsverlof".

+

+ +

De laatste twee artikelen van het ontwerp hebben betrekking enerzijds op de opheffing van de wet van 21 maart 1960 en, anderzijds, op de inwerkingtreding van de ontworpen wet.

Behoudens artikel 19 van het ontwerp treden alle overige bepalingen van de wet in werking op 30 juni 1960.

De inwerkingtreding van de wet op 30 juni 1960 heeft tot doel alle betrokkenen een gelijke behandeling te waarborgen. De uitzondering voor artikel 19 zal er evenwel toe leiden, dat degenen die hun terbeschikkingstelling wegens ambtsontheffing of ambtsafschaffing vóór de bekendmaking van de wet zullen hebben aangevraagd en verkregen, het voordeel zullen blijven genieten van zulk een maatregel, die te hunnen gunste mocht zijn getroffen.

Tengevolge van het overbrengen van artikel 17 van het oorspronkelijk ontwerp onmiddellijk na artikel 3, dienen de nummers van de volgende artikelen tot en met 16 alsmede de verwijzingen naar deze bepalingen herzien te worden.

Après la déclaration de l'indépendance du Congo, le 30 juin 1960, les personnes de nationalité belge ou luxembourgeoise appartenant au personnel qui avait été jusqu'à ce moment en service en Afrique pour le Gouvernement du Congo belge devaient normalement, dans l'économie de la loi fondamentale du 19 mai 1960, relative aux structures du Congo, passer au service du nouvel Etat, sauf si elles avaient été ou étaient désignées par le Ministre des Affaires africaines ou par son délégué pour exercer leurs fonctions dans le Ruanda-Urundi, ou si elles avaient été ou étaient chargées par ceux-ci d'une mission officielle en Belgique, au Congo ou à l'étranger.

Dans la conception qui a présidé à l'élaboration de la loi fondamentale, il a été, il est vrai, généralement admis que la très grande majorité du personnel métropolitain d'Afrique serait nécessairement appelée à y poursuivre ses activités pendant des années encore et qu'un nombre relativement restreint d'agents et de magistrats se trouverait dans l'impossibilité de continuer l'exercice de leurs fonctions. Cette opinion est à la base de la loi du 21 mars 1960 relative à l'intégration des membres du personnel de l'administration d'Afrique, de la force publique et de la magistrature, dans les services publics métropolitains, que le présent projet de loi du Gouvernement tend à remplacer.

Les événements survenus au Congo depuis le 7 juillet dernier ont eu toutefois pour effet de rendre impossible la mise à la disposition du Gouvernement congolais envisagée par l'article 250 de la loi fondamentale précitée.

.../...

Il s'ensuit qu'un grand nombre de ces personnes se trouvent dès à présent dans l'impossibilité, indépendante de leur volonté, d'y poursuivre leur carrière jusqu'à son terme normal,et que d'autres encore risquent de se voir placées dans cette même impossibilité.

Il est possible d'autre part, que,lorsque la tutelle que la Belgique exerce au Ruanda-Urundi en vertu du mandat de l'organisation des Nations-Unies aura pris fin, voire même avant cette date, tout ou partie des personnes susvisées qui jusqu'à ce moment auront exercé leurs fonctions dans ce territoire, se verront placées dans cette même impossibilité.

Le projet de loi soumis à l'avis du Conseil d'Etat a pour objet d'édicter,à l'intention de ces personnes,une réglementation mieux appropriée à la situation ainsi qu'une réglementation relative à la pension de survie de leurs veuves et orphelins.

Quant aux hautes autorités du Congo belge qui font l'objet de l'arrêté royal du 18 mai 1959 et dont il n'était pas prévu qu'elles seraient mises à la disposition du Gouvernement congolais, l'accession du Congo à l'indépendance a également mis un terme prématuré à leur carrière. Un même sort sera fait aux hautes autorités du Ruanda-Urundi (arrêté royal du 25 janvier 1960) au moment où la tutelle exercée par la Belgique au Ruanda-Urundi prendra fin. La loi en projet tend également à régler la situation particulière de ces personnes.

.../...

La même réglementation sera applicable à toutes les personnes visées à l'article 1er, même à celles qui ne verront mettre un terme prématuré à leur carrière d'Afrique que plus tard.

Par dérogation à la loi du 21 mars 1960, l'application de la nouvelle loi n'est plus subordonnée à la constatation préalable de l'impossibilité, dans le chef de chaque intéressé, de poursuivre sa carrière en Afrique jusqu'à son terme normal, pour des raisons indépendantes de sa volonté. Chacun d'entre eux est d'emblée censé se trouver dans ce cas, y compris les personnes visées à l'article 1er qui poursuivent en fait encore à présent leur carrière au Congo ou au Ruanda-Urundi. Mais cela ne signifie pas pour autant que tout intéressé pourra de plein droit prétendre à l'application de la nouvelle loi dès son entrée en vigueur. Pour la très grande majorité il en sera sans doute ainsi : pour d'autres cependant, et notamment pour ceux qui, à la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, continueront effectivement à servir au Congo ou au Ruanda-Urundi ou se trouveront en congé statutaire de reconstitution et qui pourront normalement prévoir la reprise de leur service au Congo ou au Ruanda-Urundi à l'expiration de ce congé, ce droit ne naîtra qu'ultérieurement. Sous ce rapport, le projet charge le Roi de déterminer les modalités de la fixation de la date à laquelle ce droit vient à naître dans leur chef. Le texte ne le prévoit pas expressément, mais il y a lieu de le déduire de l'économie générale de la loi nouvelle et plus spécialement des dispositions des articles 2, alinéa 4,4, alinéa 1er, et 6 du projet.

.../...

L'article 2 charge le Roi de déterminer le mode de fixation de la date à laquelle les intéressés sont censés mettre fin à leurs services. Le congé de transition est la première position dans laquelle se trouveront les intéressés en application de la loi nouvelle. Au moment où ce congé de transition expire, leur situation est ensuite réglée, en vertu des articles 4 et 6, de plein droit, c'est-à-dire, automatiquement, conformément aux dispositions de la loi nouvelle. Le bénéfice de ce congé de transition inaugure, dès lors, l'application de la loi nouvelle. S'ils introduisent la demande prévue à l'article 17 du projet, ils bénéficient automatiquement du régime spécial prévu par la loi nouvelle pour la catégorie à laquelle ils appartiennent; s'ils n'introduisent pas cette demande, ils restent exclus de l'application des autres dispositions de la loi. Toutefois, dans l'un comme dans l'autre cas, ils ne tombent pas sous l'application du statut, l'article 4 ayant mis fin à leur carrière.

Il en résulte que le Gouvernement envisage une réglementation uniforme susceptible de donner une solution au cas de tous les intéressés. A cette fin, toutes les dispositions statutaires relatives à la mise en disponibilité par suppression d'emploi ou par retrait d'emploi doivent être abrogées pour tous, et des mesures spéciales doivent être prises.

.../...

Le Gouvernement n'entend cependant pas aller jusqu'à refuser à des intéressés qui pourraient se prévaloir d'autres dispositions de leur statut relatives à la cessation définitive de leur carrière, le bénéfice de ces dispositions.

La loi en projet ne sera, dès lors, applicable que lorsque la situation des personnes visées à l'article 1er ne pourra être réglée par leur statut ou ne pourrait l'être que par voie de mise en disponibilité par retrait d'emploi ou par suppression d'emploi.

La loi en projet se rattache ainsi au statu de chacun des intéressés. Elle fait appel à la terminologie de ces statuts et en reprend le sens et la portée.

+

+ +

.../...

Le projet soulève la question de savoir s'il ne porte pas atteinte aux droits que certains intéressés auraient déjà acquis en vertu de la loi du 21 mars 1960.

A cet égard, il convient d'observer que cette dernière loi, si elle ouvre certains droits à ceux qui peuvent en invoquer le bénéfice, ne confère néanmoins, par elle-même, aucun droit subjectif au profit d'une personne quelconque.

L'article 2 de la loi charge le Roi de déterminer, d'une part, les raisons susceptibles d'être prises en considération pour justifier l'impossibilité de poursuivre une carrière en Afrique. Il doit, d'autre part, arrêter la procédure suivant laquelle cette impossibilité est constatée.

Le Roi s'est acquitté de ces deux missions par l'arrêté royal du 28 juin 1960. Il a, toutefois, autorisé le Ministre compétent à admettre d'autres raisons justifiant l'impossibilité de continuer une carrière, soit d'initiative, en cas d'urgence, soit sur avis d'un comité supérieur. Les Ministres des Affaires africaines ont conjointement fait usage de ce pouvoir en prenant un arrêté le 8 juillet 1960. Le Ministre des Affaires africaines, seul, a en outre admis, dans un protocole intervenu à Léopoldville le 12 juillet 1960 entre lui-même et les délégués des diverses associations professionnelles, ce qui suit :

.../...

"A la suite des événements qui viennent de se dérouler et qui se déroulent encore actuellement au Congo, les agents de l'administration, de la force publique et de la magistrature, des parastataux et de l'enseignement agréé sont considérés comme étant dans l'impossibilité de poursuivre leur carrière en Afrique. En conséquence, le bénéfice des garanties dans les différents secteurs susmentionnés est acquis" (cfr. annexe).

De plus, le bénéfice de la loi doit être demandé dans chaque cas et être accordé par le Ministre (articles 7 , alinéa 3, 15 et 16 de l'arrêté royal du 28 juin 1960).

Selon les renseignements donnés au Conseil d'Etat, la loi du 21 mars 1960, ses arrêtés d'exécution et le protocole du 12 juillet 1960, n'ont, à ce jour, fait l'objet d'aucune application à un cas particulier. Aucun intéressé n'a, dès lors, pu acquérir un droit personnel à tel ou à tel avantage de la loi du 21 mars 1960.

Il s'ensuit qu'en soumettant à nouveau aux Chambres législatives le problème du règlement de la situation du personnel métropolitain d'Afrique dont la carrière se trouve ou se trouvera interrompue en raison d'événements qui ont suivi ou suivront l'accession du Congo à l'indépendance, le Gouvernement ne s'expose pas à violer des droits acquis.

\+

\+ \+

.../...

Les membres métropolitains de l'administration et de la magistrature du Ruanda-Urundi étant également intéressés à la loi en projet, l'intitulé de celle-ci devrait faire mention du Ruanda-Urundi.

Le Conseil d'Etat propose l'intitulé suivant :

"Projet de loi réglant la situation des personnes ayant exercé des fonctions publiques au Congo belge ou au Ruanda-Urundi".

\+

\+ +

Le projet de loi ayant été soumis à l'avis du Conseil d'Etat, le préambule ne doit pas faire mention de l'urgence.

.../...

Article 1er.

Il se dégage clairement de l'économie générale et de l'objet même du projet que n'est pas visée l'interruption temporaire des services en Afrique intervenue par suite d'un congé de reconstitution statutaire normal dans le chef des personnes qui poursuivent normalement leur carrière en Afrique après le 30 juin 1960. Dans ces conditions, cet article serait mieux rédigé comme suit :

"La présente loi s'applique aux personnes ... et qui cessent définitivement de prester leurs services pour une raison autre que ... ".

Aux termes des dispositions statutaires en la matière, les raisons énoncées dans la suite du même alinéa emportent d'ailleurs dans tous les cas cessation définitive des fonctions (voir notamment l'article 80 du statut du 28 juin 1960).

§ 1er, dernier alinéa.

Il convient de lire "6°" au lieu de "5°". Les personnes visées au 3° du § 2 sont les magistrats du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Seule la disposition du 6° est empruntée au statut spécial de ceux-ci.

Le Conseil d'Etat propose de dire dans la version néerlandaise "vervroegde oprusttstelling" au lieu de "vervroegde pensionering".

.../...

§ 2, 1° : Le cadre du personnel d'Afrique ignore la dénomination "agents des parquets". Le projet vise manifestement les agents de la police judiciaire des parquets. La conjonction "ou",qui suit les mots "police judiciaire",doit être supprimée.

Pour le surplus, il convient de lire "les officiers et sous-officiers de la force publique" au lieu de "les officiers et sous-officiers de la force publique du Congo belge et du Ruanda-Urundi".

Article 2.

Alinéas 1er et 3 : l'expression "moment (ou date) auquel (à laquelle) les intéressés sont considérés comme cessant leurs services" indique que la date à laquelle le congé de transition prendra cours et à laquelle en même temps la loi sera effectivement applicable à chacun des intéressés, ne coïncidera pas nécessairement avec celle à laquelle ils ont été ou seront amenés à cesser définitivement leurs prestations de service en Afrique. Le Roi est chargé de fixer les modalités suivant lesquelles est déterminée la date (fictive pour un grand nombre d'intéressés) de la cessation définitive des services. Entière liberté est laissée au Roi en ce qui concerne les critères à fixer en la matière.

Pour les mêmes raisons que celles exposées ci-dessus, c'est la cessation définitive des services qui est ici visée (cfr. sub. art.1er, § 1er, al.1er). Les alinéas 1er et 3 seraient mieux rédigés comme

.../...

suit : "Les bénériciaires ... à dater du moment où ils sont considérés comme cessant définitivement leurs services " et "Le Roi ... à laquelle les intéressés sont considérés comme cessant définitivement leurs services".

Alinéa 6 : si cet alinéa vise la reprise des services effectifs au profit du Congo ou du Ruanda-Urundi, le texte devrait le dire expressément. Cette observation vaut également pour l'article 18, alinéa 1er.

Il serait préférable d'écrire "dans ce cas le congé de transition est suspendu " au lieu de "dans ce cas le congé de transition est interrompu".

\+

\+ +

Article 3.

Le terme néerlandais "vergoedingen" ne couvre pas le terme français "avantages",lequel a une portée beaucoup plus étendue. Le terme "avantages" vise, entre autres, le droit à l'augmentation annuelle statutaire du traitement d'activité, laquelle constitue un élément important, notamment pour la détermination du montant du traitement d'activité qui servira de base au calcul des indemnités prévues par les articles 7 et 8 du projet modifié.

.../...

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante :

" Le congé de transition prévu par l'article 2 est assimilé au congé de reconstitution statutaire. Pendant leur congé de transition, les personnes visées à l'article 1er bénéficient du traitement et des avantages prévus par leur statut pour le congé de reconstitution".

Article 5.

Le régime prévu par l'article 5 tend à faciliter aux personnes visées à l'article 1er l'accès aux emplois vacants dans les services publics pendant une période déterminée (cinq ans).

Une distinction est tout d'abord établie entre les emplois qui requièrent la participation à un concours d'admission et ceux qui n'en requièrent pas.

Le § 1er détermine les avantages accordés en ce qui concerne la première sorte d'emplois. Les avantages prévus pour la seconde sorte d'emplois font l'objet du § 2 .

Pour les emplois de la première sorte, il est prévu deux avantages de nature essentiellement différente :

1° un droit de priorité;

2° certaines dispenses.

.../...

Ces deux avantages devraient être traités séparément.

En ce qui concerne le droit de priorité :

En vertu de l'alinéa 1er du § 1er, il est conféré à tous les bénéficiaires un "droit de priorité" réel qui, lorsqu'ils obtiennent le minimum de points requis, les classe avant tous les autres candidats. Ce droit de priorité ne subit de restriction que dans les deux cas suivants :

a) en cas de participation au concours de candidats repris à la première liste de l'article 2 des lois coordonnées des 3 août 1919 et 27 mai 1947;

b) en cas de participation au concours de candidats repris à la deuxième liste du même article.

Dans le premier cas, les candidats de la première liste bénéficient d'un droit de priorité absolue, qui prime le droit de priorité ouvert par la présente loi.

.../...

Dans le second cas, les candidats de la deuxième liste ayant obtenu au concours un nombre de points égal ou supérieur à celui obtenu par un candidat qui ne bénéficie que de la nouvelle loi, se voient, à titre exceptionnel et personnel, attribuer en lieu et place de la majoration de 10 p.c. des points prévue par l'article 4 des susdites lois, un droit de priorité relative qui les classe après les candidats éventuels de la première liste, mais avant le candidat susvisé qui n'a que le bénéfice des dispositions de la nouvelle loi.

On ne trouve dans la loi aucune trace du système de bonifications de points auquel il est fait allusion dans l'exposé des motifs.

Il échet d'observer à cet égard que, si la loi ne prévoit qu'un droit de priorité, le Roi ne pourra pas, en prenant les mesures d'exécution de la loi, le remplacer par le droit à une majoration des points obtenus.

En ce qui concerne le droit de priorité tel que le texte du projet l'organise, le Conseil d'Etat n'aperçoit guère quelles seraient les modalités d'exécution que le Roi pourrait arrêter sans toucher au régime prévu par la loi.

Le fait que le droit de priorité ouvert aux personnes visées à l'article 1er ne peut s'exercer que dans les limites des lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947, implique que ce droit s'inscrit dans le cadre de ces lois et que les restrictions auxquelles celles-ci soumettent l'exercice du droit de priorité qu'elles organisent, s'appliquent également à l'exercice du droit de priorité ouvert par la présente loi.

.../...

Il s'en suit notamment qu'en ce qui concerne le recrutement de personnel par les organismes placés sous le contrôle de l'Etat, de la province ou de la commune, il y aura lieu d'observer les dispositions de l'article 12 des susdites lois. Les dispositions de cet article 12 étant de stricte interprétation (voir l'arrêt du Conseil d'Etat n° 7771 du 5 avril 1960) et en l'absence, dans les circonstances actuelles, d'emplois rémunérés par un traitement annuel inférieur à 39.000 francs, il en résultequ'en cas de participation aux concours d'admission à des emplois vacants dans les organismes d'intérêt public, les intéressés ne pourront, en pratique, exercer le droit de priorité prévu par la nouvelle loi tant que le législateur n'aura pas modifié le susdit article 12 en fonction des barèmes actuels.

En ce qui concerne les dispenses :

Dans ce domaine, le Roi se voit attribuer un pouvoir illimité puisqu'il n'est pas précisé quelle devra ou pourra être la nature de ces dispenses. Ce n'est apparemment qu'à titre d'exemple que l'exposé des motifs évoque la dispense des obligations relatives à la limite d'âge (maximum).

Etant donné que, d'après le texte du projet, ces dispenses ne peuvent être accordées qu'au cas où les intéressés participent à des concours d'admission, le Conseil d'Etat croit devoir en conclure que ces dispenses devront porter soit sur les conditions d'admission aux concours, soit sur l'organisation des différentes épreuves que ces concours comportent.

.../...

Afin qu'il ne subsiste aucun doute à ce sujet, la loi devrait donner elle-même l'énumération de ces dispenses ou, à tout le moins, préciser leur nature et les limites dans lesquelles elles peuvent être accordées.

De la rédaction actuelle du texte il résulte en outre que, selon qu'il s'agira de l'accès à un emploi dans les services publics, dans les services provinciaux, dans les services communaux ou dans les organismes d'intérêt public, la portée des dispenses accordées variera d'après les vues et conceptions du "Ministre compétent" sur la proposition duquel les modalités d'exécution seront fixées. Si l'intention est d'instaurer un régime uniforme, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la raison pour laquelle l'intervention du Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions, devrait, en ce qui concerne l'admission aux emplois dans des services autres que ceux des administrations de l'Etat, être doublée de l'intervention d'un deuxième 'Ministre compétent'.

Pour les emplois qui ne requièrent pas la participation à un concours d'admission, il est établi un droit de préférence général mais partiel : c'est ainsi que le Roi est chargé de déterminer les proportions dans lesquelles un pourcentage des emplois vacants sera réservé. S'il faut entendre par là qu'une partie des différentes sortes d'emplois vacants appartenant à cette catégorie pourra être soustraite à l'exercice du droit de priorité, il conviendrait de le dire plus clairement et en termes plus explicites. Dans le cas contraire, l'expression "le pourcentage des emplois vacants" serait à la fois plus simple et plus correcte.

.../...

Dans la rédaction actuelle du texte, les dispositions du paragraphe 2 n'ont rien de commun avec celles du paragraphe 1er. Il s'ensuit que le droit de priorité ouvert par le paragraphe 2 peut s'exercer en dehors des limites des lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947 et que les mesures d'exécution à prendre ne nécessitent aucune délégation spéciale.

Le texte ne prévoyant aucune restriction à cet égard, ce droit de priorité vaut tant pour les emplois dits de recrutement que pour ceux de promotion.

En outre, le Conseil d'Etat ne voit pas comment une certaine partie des emplois pourra être réservée en pratique dans le cas, par exemple, des emplois relevant des cadres de la magistrature. Dans ce domaine également, entière liberté est laissée au Roi quant aux mesures d'exécution.

Observations concernant les paragraphes 1er et 2 de l'article 5.

S'agissant d'avantages accordés à une catégorie limitée de citoyens belges et, partant, de dérogations au droit commun, il est indispensable que la loi indique avec le maximum de précision en quoi ces avantages consistent, qu'elle en délimite nettement les contours et que les pouvoirs attribués à l'Exécutif soient clairement spécifiés, à défaut de quoi la plupart des nominations faites en exécution de cet article 5 risquent de faire l'objet d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat.

.../...

Le Conseil d'Etat considère qu'il est indispensable que les avantages que le Gouvernement entend accorder aux personnes visées à l'article 1er de la loi en vue de leur faciliter l'accès aux emplois publics, soient inscrits dans le cadre des droits de priorités existants, à moins que l'intention du Gouvernement ne soit d'accorder un droit de priorité à tous les intéressés, auquel cas ceux-ci pourraient sans aucun inconvénient faire l'objet d'une liste qui suivrait immédiatement la première, mais précéderait la deuxième des listes existantes.

Au cas où seules des bonifications de points seraient prévues, la nouvelle liste des bénéficiaires pourrait soit précéder, soit suivre immédiatement la deuxième liste actuelle, selon l'importance de la bonification de points que le Gouvernement entend octroyer.

Si, au contraire, l'on entend instaurer un système mixte, c'est-à-dire un système comportant à la fois un droit de priorité et des bonifications de points, la loi devrait définir ce système d'une manière précise et complète.

.../...

Enfin, le projet prévoit que les droits de priorité et de préférence ouverts par l'article 5 ne pourront être invoqués que pendant une période de cinq ans. Le projet ne donnant aucune précision à ce sujet, force est d'admettre que cette période prend cours à la date de l'entrée en vigueur de la loi, c'est-à-dire le 30 juin 1960. Il s'ensuit que,pour bon nombre de bénéficiaires, une partie de cette période sera déjà révolue avant que la loi ne soit promulguée. Le projet pourrait remédier à cet inconvénient en disposant que le délai prévu de cinq ans ne prendra cours qu'à compte de la date de la publication.

Il résulte également de cette disposition que le délai de cinq ans prend cours au même moment pour toutes les personnes visées à l'article 1er, c'est-à-dire également pour celles qui, après la promulgation de la loi, continueront à exercer leurs activités en Afrique, de sorte qu'un certain nombre d'intéressés seront, en pratique, exclus de l'exercice de ces droits de priorté et de préférence. Le projet pourrait également remédier à cet inconvénient en autorisant le Roi à proroger ce délai ou à fixer, pour sa prise de cours, u date autre que celle de la publication de la loi, en faveur des personnes qui poursuivent ou reprennent leur carrière en Afrique après la date de cette publication.

\+

\+ \+

.../...

Article 6.

Contrairement à ce que fait l'article 4, l'article 6 ne prévoit aucune disposition spéciale en faveur des personnes qui, en application de l'article 2, alinéa 5, du projet modifié, se voient octroyer une allocation en remplacement de tout ou partie du congé de transition. Il s'ensuit également que c'est seulement après l'expiration de la durée légale normale de leur congé de transition que les personnes qui bénéficient d'une telle allocation pourront prétendre au bénéfice des dispositions prévues par la loi en vue de régler leur situation après ce congé.

Alors que les personnes visées à l'article 1er se voient toutes accorder le bénéfice du congé de transition pour la réglementation de leur situation après l'expiration de ce congé, elles sont classées en trois catégories :

1° celles qui comptent moins de trois ans de services effectifs;

2° celles qui comptent trois ans de services effectifs ou plus, mais moins de quinze ans;

3° celles qui comptent quinze ans de services effectifs et plus.

L'article 7 règle la situation des personnes qui entrent dans la première catégorie.

.../...

Les articles 8 et 9 ont trait à celles qui appartiennent à la deuxième.

Enfin, l'article 10 concerne les personnes relevant de la troisième catégorie.

\+

\+ +

Article 7.

Dans la version néerlandaise, mieux vaudrait dire : "Aan de in artikel 1 ... wordt , ter vervanging van het pensioen, een kapitaal uitgekeerd waarvan ... ".

L'acceptation de ce capital payé en remplacement de la pension, capital qui, en vertu de l'article 21 du projet, est censé être liquidé à charge du Trésor colonial, aura pour effet que les intéressés ne pourront, en vue du calcul d'une éventuelle pension de retraite métropolitaine à charge du Trésor public, faire compter au double leurs services africains en application de l'article 23, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 2 août 1955 visée par le susdit article 21.

Le traitement d'activité destiné à servir de base au calcul du capital à liquider est apparemment celui dont les intéressés bénéficient conformément à leur statut au moment de l'expiration du congé de transition. Il en est de même pour les indemnités familiales dont il est fait mention à l'alinéa 2, ainsi que pour l'application de l'alinéa 3 de l'article 8.

.../...

Il serait préférable de le dire expressément dans la loi.

En ce qui concerne le traitement d'activité, cette précision pourrait être donnée dans l'article 13, § 6. Le Conseil d'Etat propose pour cette disposition la rédaction suivante : "Le traitement à prendre en considération ... est le traitement d'activité dont les intéressés bénéficient conformément à leur statut au moment de l'expiration de leur congé de transition, non affecté de quelque index, mais affecté du coefficient 100/124 ... ".

Pour ce qui est des indemnités familiales, cette précision pourrait être apportée dans l'article 7 lui-même; à cet effet, il conviendrait de compléter cet article par un alinéa 3 rédigé comme suit :

"Cette indemnité est calculée sur la base des indemnités familiales dont les intéressés bénéficient à l'expiration de leur congé de transition".

Dans la version française des dispositions des articles 7, 8 et 24, qui se réfèrent aux indemnités familiales prévues par les statuts, il convient de remplacer les termes "allocations familiales" par "indemnités familiales".

+

\+ +

.../...

Article 8.

L'expression "en vue de favoriser leur reclassement" n'a guère d'utilité et peut être omise sans aucun inconvénient.

Les services effectivement prestés sur la base desquels la durée de la position d'attente est déterminée, sont apparemment les services effectifs que les intéressés ont prestés dans le cadre de leur statut soit avant, soit après le 30 juin 1960.

La référence à l'article 3 figurant dans la version française de l'alinéa 4 doit être remplacée par une référence à l'alinéa 3.

Dans la version néerlandaise, la disposition correspondant à l'alinéa 5 de la version française fait défaut.

Dans la version française du même alinéa, il convient de lire "indemnité d'attente" au lieu de "indemnité de reclassement".

\+

\+ \+

Article 9.

L'article 9, qui accorde une pension de retraite aux personnes comptant au moins trois années et moins de quinze années de services, ne tient pas compte du régime pension propre, aux agents administratifs et aux militaires d'une part, et aux magistrats d'autre part. La

.../...

pension étant exclusivement calculée sur la base du nombre d'années de services effectifs, il n'est pas indiqué de faire mention de la durée de la carrière. En conséquence, la rédaction suivante est proposée :

"Les personnes visées à l'article 8 obtiennent après une durée égale à celle qui est nécessaire pour parfaire une période de quinze années, déduction faite du temps de service effectif qu'elles ont accompli, une pension de retraite proportionnelle au nombre d'années de services effectifs. Cette pension est calculée suivant les modalités fixées par le régime de pension en vigueur au 31 décembre 1958 applicable à chaque intéressé.

Toutefois, pour les personnes comptant plus de neuf années de services effectifs, la pension n'est pas affectée du coefficient réducteur.

Pour les personnes comptant trois années et moins de neuf années de services effectifs, la pension est affectée: ... ".

Compte tenu de l'observation qui précède, l'alinéa 1er de l'article 10 devrait être rédigé comme suit :

"Article 10.-

Les personnes visées à l'article 1er qui comptent quinze années de services effectifs et plus, bénéficient d'une pension proportionnelle au nombre d'années de services effectifs. Cette pension est calculée suivant les modalités fixées par le régime de pension en vigueur au 31 décembre 1958 applicable à chaque intéressé".

\+

\+ \+

.../...

L'article 11 prévoit la cessibilité des pensions visées à l'article 9, de même que leur saisissabilité par des organismes de crédit pour les créances découlant d'emprunts qui ont été consentis en vue d'investissements destinés à l'installation et au reclassement professionnel des intéressés. S'il n'est guère possible de déterminer avec certitude ce qu'il convient d'entendre en l'occurrence par organismes de crédit, l'Etat n'a, de son côté, pas davantage la certitude que les emprunts ont été effectivement consentis en vue de l'installation et du reclassement professionnel. Il peut être remédié à cet état de choses en réservant les opérations de crédit précitées aux organismes de crédit agréés par l'Etat pour mettre en gage des fonds de commerce et des factures et consentir des prêts hypothécaires (voir loi du 25 octobre 1919 et arrêté royal du 7 janvier 1936, n° 225, et loi du 31 mars 1958).

+

\+ +

Par souci de clarté, il conviendrait de rédiger l'article 12 ainsi qu'il suit :

"Les personnes qui bénéficient d'une pension en vertu de la présente loi ont également droit aux allocations familiales conformément au régime prévu en la matière en faveur des agents pensionnés de l'Etat".

+

\+ +

.../...

A l'article 13, § 4, la référence à l'article 3 de la loi du 12 juillet 1957 est inexacte : il échet de dire : "article 13 de la loi du 12 juillet 1957 ...".

D'après les renseignements fournis par les fonctionnaires délégués, il y a lieu d'entendre par traitement d'activité, le traitement acquis par l'intéressé à la fin de son congé de transition. Il conviendrait de le dire expressément. En outre, dans la version néerlandaise, le mot "komt" semble avoirsauté après les mots "die in aanmerking ... ".

+

+ +

L'article 14 amendé vise également et, à juste titre, l'article 54bis de la loi du 23 décembre 1946 organique du Conseil d'Etat. Le délai d'option est à présent fixé à trois mois à partir de la date à laquelle il a été mis fin à la carrière des intéressés. Si l'option pour les avantages de la loi emporte la démission, il convient de rédiger l'alinéa 3 comme suit : "Dans ce cas les intéressés sont censés avoir démissionné auprès de leur administration d'origine". Cette disposition constituerait alors la dernière phrase de l'alinéa 2.

+

+ +

.../...

L'article 15 dispose que les avantages prévus aux articles 8 et 9 cessent d'être accordés dès le moment où les bénéficiaires exercent un emploi de carrière dans un des services qu'il énumère.

Cette disposition a pour effet de placer dans une situation insolite les officiers et sous-officiers de l'armée belge qui ont accompli des services dans la force publique.

Ces officiers et sous-officiers ont, suivant leur statut, le droit d'opter soit pour une allocation spéciale, à la fin de chaque terme de trois ans, soit pour une pension coloniale. Ceux qui avaient choisi l'allocation spéciale se sont vu offrir la faculté de revoir leur choix et d'opter pour la pension coloniale. Dans ce cas, ils devaient rembourser les allocations qu'ils avaient perçues.

L'application du nouvel article 15 aura pour conséquence que les intéressés qui ont opté pour les allocations spéciales pourront les conserver, tandis que ceux qui ont choisi la pension devront continuer à rembourser les allocations dont ils seraient encore redevables.

Tel que l'alinéa 2 est rédigé, les avantages en question sont à nouveau dus lorsque l'intéressé est révoqué , mis en disponibilité ou en congé de maladie. S'il entre toutefois dans les intentions du Gouvernement d'accorder à nouveau lesdits avantages lorsque l'intéressé a perdu sa qualité, il importe de modifier le texte dans ce sens.

Il n'est dit nulle part ce qu'il y a lieu d'entendre par "emploi de carrière".

\+

\+ \+

.../...

L'article 16, § 1er, apparaît superflu après lecture de l'article premier amendé.

Le § 2, alinéa 1er, du même article s'inspire sans doute de l'hypothèse que l'autorité disciplinaire ne peut plus exercer son pouvoir disciplinaire lorsque l'agent intéressé ne fait plus partie du personnel. Il est maintenant généralement admis que le pouvoir disciplinaire peut continuer à être exercé si une action disciplinaire a été ouverte avant la fin de la carrière. L'autorité continuera dès lors d'exercer son pouvoir disciplinaire et, avant d'appliquer une peine disciplinaire, elle devra respecter la procédure et les garanties prévues par le statut du fonctionnaire. Ce n'est qu'après l'application éventuelle d'une peine que le Ministre des Affaires africaines statuera sur l'octroi des avantages légaux, sur avis d'une commission d'examen.

En ce qui concerne le deuxième alinéa, il convient d'observer que seuls les faits qui seront produits avant l'expiration de congé de transition peuvent être pris en considération. D'autre part, il est certain que la perte des avantages légaux n'est possible que pour des faits graves. Ne

.../...

convient-il pas de s'inspirer ici de l'article 18 du décret du 27 juillet 1949 qui prévoit la perte de la pension en cas de révocation ? L'alinéa 2 devrait donc être complété. Si ce point de vue est adopté, il conviendrait de prévoir également à l'alinéa 1er que la suppression des avantages légaux ne pourra intervenir que dans le cas d'une révocation.

Le dernier alinéa concerne la procédure d'examen des demandes. Il est impossible de déterminer exactement la nature de ces demandes. Le texte serait en tout cas amélioré s'il se bornait à la disposition suivante : " ... ainsi que la procédure suivant laquelle elle donnera ses avis".

+

+ +

.../...

Article 17 (qui est devenu l'article 4).

Cet article gagnerait à être rédigé comme suit

"Article 4.-

Le mandat ou la carrière des personnes visées à l'article 1er prend fin à l'expiration du congé de transition.

En cas d'application de l'article 2, alinéa 3, le mandat ou la carrière prend fin à une date antérieure à celle qui est mentionnée à l'alinéa précédent. Le Roi fixe cette date".

\+

\+ \+

L'article 18 ne met aucune condition à la réintégration des personnes visées. Certes, la réintégration n'est accordée qu'aux personnes qui ont été admises au bénéfice de cette loi, mais il faudra en outre que la reprise du service ne puisse intervenir que pour faire face aux besoins du Congo ou du Ruanda-Urundi.

L'alinéa 1er devrait donc être rédigé comme suit :

"Les personnes qui ont été admises au bénéfice de la loi peuvent, moyennant leur accord, être rappelées en service actif par le Ministre des Affaires africaines en vue de faire face aux besoins du Congo ou du Ruanda-Urundi".

.../...

L'alinéa 2 ne tient pas compte du fait que les personnes rappelées peuvent être des magistrats ou des militaires. Les termes "... dans les cadres des agents d'Afrique..." devraient être remplacés par "... dans les cadres auxquels ils appartenaient...".

L'alinéa 3 ne règle pas la situation de celui qui a terminé une carrière normale à la suite de la réintégration; il n'est pas non plus possible de déterminer si l'intégré qui est révoqué perd la pension qu'il avait acquise avant sa réintégration.

A l'alinéa 4, les termes "... par arrêté royal" devraient être remplacés par les mots "... par le Roi".

+

\+ +

L'article 19 gagnerait en clarté s'il était rédigé comme suit :

"Article 19.-

Sont abrogées :

1° les dispositions statutaires relatives à la mise en disponibilité, pour cause de suppression ou de retrait d'emploi, des personnes visées à l'article 1er;

2° les dispositions statutaires relatives au détachement des mêmes personnes sauf en ce qui concerne les personnes détachées auprès de l'Université officielle du Congo et du Ruanda-Urundi".

.../...

Cette disposition devrait être insérée dans l'article 25, qui contient également une disposition abrogatoire.

Dans le bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat n'a pu analyser d'une manière plus approfondie le régime des pensions proposé.

+

+ +

La disposition de l'article 20, § 1er, devrait être mise au pluriel : "... les veuves ... ont ...". D'autre part, le mot "également" devrait être supprimé à l'alinéa 3.

Le § 2 du même article part de l'hypothèse que l'intéressé est devenu agent de l'Etat. D'autre part, les intitulés des arrêtés royaux devraient être cités exactement et être accompagnés d'une référence à la loi du 30 avril 1958, qui a modifié les articles cités.

+

+ +

A l'article 21, la référence à l'article 23 de la loi du 2 août 1955 doit être complétée par une référence à l'article 22 de la même loi. L'expression citée "**temps** passé en Europe au service de la colonie" est empruntée à ce dernier article.

+

+ +

.../...

Il ne résulte pas clairement de l'article 22, § 1er, tel qu'il est rédigé en néerlandais, que le bénéfice de la loi est réservé au mari, à l'exclusion de l'épouse.

Les lois mentionnées au § 2 ont été coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939. Cette disposition est, par ailleurs, superflue, les allocations familiales étant dans ce cas accordées en vertu du présent projet de loi.

Le paragraphe 3 du même article 22 interdit le cumul, dans le chef d'une même personne, des avantages prévus par le projet et de ceux qui sont, en vertu des dispositions légales, "destinés à régler le sort des agents d'Afrique du secteur parastatal de droit colonial". Il s'agit vraisemblablement des agents de l'administration qui exercent leurs fonctions dans le secteur parastatal. D'après l'exposé des motifs, il est interdit de cumuler les avantages prévus par le présent projet et ceux qui doivent être accordés dans le cadre de la loi qui remplacera celle du 27 juin 1960. Sans doute l'idée a-t-elle prévalu que les avantages prévus par le présent projet seront plus importants que ceux qui seront prévus par la loi qui remplacera celle du 27 juin 1960. En fait, il est ici préjugé de la décision que prendra le pouvoir législatif et l'intéressé

.../...

est privé de la faculté de choisir le régime le plus avantageux. Quoi qu'il en soit, les intentions du Gouvernement seraient mieux exprimées par le texte suivant :

"§ 3. Les personnes qui peuvent prétendre aux avantages prévus par la présente loi et à ceux qui sont prévus pour les agents d'Afrique du secteur parastatal de droit colonial n'obtiennent que les avantages prévus par la présente loi".

+

\+ +

L'article 23 a pour objet d'accorder les avantages prévus par le décret du 4 août 1959 aux personnes visées à l'article 1er, qui obtiendront une pension à la charge de l'Etat belge. Il convient, dès lors, que l'alinéa 2 de l'article 23 renvoie à l'article 2 et non à l'article 3.

.../...

Ces avantages sont également accordés aux personnes qui n'obtiennent pas de pension mais uniquement une indemnité d'attente (alinéa 3).

Enfin, lesdits avantages sont accordés à ceux qui ne reçoivent pas s'indemnité d'attente jusqu'à ce qu'ils puissent bénéficier des avantages de la sécurité sociale.

Cette intention du Gouvernement serait mieux exprimée par le texte suivant :

"Article 23.-

Les personnes visées à l'article 1er qui bénéficient des avantages prévus par les articles 2, 9 et 10, sont considérées comme anciens agents au sens de l'article 2, § 1er, 2°, du décret du 4 août 1959 relatif à l'assurance ...

Les personnes qui bénéficient de l'article 8 continuent à bénéficier du décret du 4 août 1959 pendant la période d'attente jusqu'à ce qu'elles obtiennent la pension visée à l'article 9.

Les personnes visées à l'article 7 continuent à bénéficier dudit décret pendant six mois après l'expiration du congé de transition".

\+

\+ \+

.../...

Les deux derniers articles du projet sont relatifs d'une part, à l'abrogation de la loi du 21 mars 1960 et, d'autre part, à l'entrée en vigueur de la loi en projet.

Sauf l'article 19 du projet , toutes les autres dispositions de la loi entreront en vigueur à la date du 30 juin 1960.

L'entrée en vigueur de la loi au 30 juin 1960 est destinée à assurer l'égalité de traitement de tous les intéressés. L'exception qui est prévue en ce qui concerne l'article 19, fera toutefois que ceux qui, avant la publication de la loi, auront sollicité et obtenu leur mise en disponibilité pour retrait d'emploi ou suppression d'emploi conserveront le bénéfice de la mesure de cet ordre, qui aurait été prise en leur faveur.

L'article 17 du projet original ayant été inséré immédiatement après l'article 3, la numérotation des articles 4 à 16 ainsi que les références à ces dispositions devront être revues.

A N N E X E

PROTOCOLE INTERVENU ENTRE MONSIEUR LE MINISTRE DE SCHRYVER, MINISTRE DES AFFAIRES AFRICAINES ET LES DELEGUES DE L'AFAC-UPACO, de l'UCAM - CSC et de la CGSLB.

A la suite des événements qui viennent de se dérouler et qui se déroulent encore actuellement au Congo, les agents de l'administration, de la force publique et de la magistrature, des parastataux et de l'enseignement agréé sont considérés comme étant dans l'impossibilité de poursuivre leur carrière en Afrique. En conséquence, le bénéfice des garanties dans les différents secteurs sus-mentionnés est acquis.

Conscients de la nécessité d'assurer les services essentiels à la sécurité et à la vie de la population, une commission comprenant des représentants du Gouvernement belge et des syndicats établira immédiatement la liste des services à assurer et celle des agents nécessaires. Ces agents gardent leurs droits aux garanties sus-mentionnées et la sécurité de leur personne et de leurs biens sera assurée de façon toute particulière.

Conserveront aussi pleinement leur droit aux garanties susdites les agents qui, volontairement, continueront à exercer leurs fonctions et qui, de ce fait, manifesteront l'intention de surseoir à l'exercice de ce droit.

Le Gouvernement belge adresse un pressant appel à tous les agents afin qu'ils restent au Congo en vue d'assurer, avec la collaboration des autorités congolaises la sauvegarde des structures tant administratives qu'économiques indispensables à la vie de ce pays.

12 juillet 1960.

(s) DE SCHRYVER.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren :	F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	H.BUCH,	raadsheren van State,	
	G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,	
Mevrouw :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier.
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H.ADRIAENS, auditeur, en door de HH.A.VANDER STICHELE en G.TACK, substituten.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.H.ADRIAENS, auditeur, et par MM.A.VANDER STICHELE et G.TACK, substituts.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.